

# FARROW & BALL®

CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER

## ЛИСТ ПРОДУКЦИИ

### Exterior Eggshell

Все краски Farrow & Ball изготавливаются на водной основе, благодаря чему имеют слабый запах, низкое содержание ЛОС (летучих органических соединений), и быстро сохнут. Также им присвоен максимальный рейтинг A+ по качеству воздуха в помещении согласно независимому исследованию по Французской директиве о качестве воздуха в помещении N° 2011-321 – Arrêté April 2011.

**В наличии:** ,750 ml, 2.5 L,,

Информацию о доступных цветах см. на сайте [farrow-ball.com](http://farrow-ball.com). Доступно для заказа непосредственно на [farrow-ball.com](http://farrow-ball.com) через отдел обслуживания клиентов по адресу [sales@farrow-ball.com](mailto:sales@farrow-ball.com) или по телефону +44 (0) 1202 876141, а также в шоурумах и у определённых фирм-поставщиков по всему миру.

#### Описание продукции:

Полуматовая краска для наружных работ Exterior Eggshell: полуматовое долговечное покрытие для древесины и металла для наружных работ. Водостойкая и устойчивая к грибку краска. Устойчива к растрескиванию и отслаиванию. Не предназначена для покраски пластиковых поверхностей. Не предназначена для наружных работ или другая древесина, обработанная под давлением.

#### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРАЙМЕР И ПОДНЯТЬ

для фасадных деревянных изделиях : Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat

для металлических поверхностях : Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat

#### Совет по грунтовке и шпаклёвке:

Нанесение праймера и грунта перед окрашиванием обеспечивает непроницаемость поверхности. Для того, чтобы выбранная отделочная краска от Farrow & Ball плотно покрыла основу, равномерно впиталась и легла ровно, без переходов, раскрывая всю глубину цвета, перед её нанесением поверхность следует тщательно и полностью покрыть праймером одноименной фирмы.

#### Подготовка поверхности из черных металлов:

Тщательно очистите и обезжирьте новые или ранее окрашенные металлические поверхности. Удалите всю неустойчивую краску до самой металлической поверхности. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов до нанесения следующего слоя. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя. Чугунные радиаторы: Мы рекомендуем обрабатывать поверхности чугунных радиаторов перед покраской специальной грунтовкой, так как грунтовки на водной основе могут привести к коррозии.

#### Подготовка поверхности из цветных металлов:

Тщательно очистите и обезжирьте новые и ранее окрашенные металлические поверхности. Удалите всю неустойчивую краску и слегка зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства грунтовки и промежуточного слоя. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя.

#### Подготовка поверхности из оцинкованной стали:

Обработайте все поверхности травящей грунтовкой или раствором закрепителя краски, удалив перед покраской все остатки материала. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя.

#### Подготовка сучковатой или смолистой древесины:

Нагреть сучки для извлечения из древесины остатков смолы (мы рекомендуем использовать горячий растворитель для краски). Удалить остатки смолы и тщательно очистить участок растворителем или этиловым спиртом. Перед продолжением работ поверхность должна хорошо высохнуть.

### **Подготовка фасадных неотделанных деревянных поверхностей:**

Все поверхности должны быть неповрежденными, чистыми, сухими, без жира и других загрязнений. Заполните трещины, пустоты и открытые швы наполнителем для фасадной древесины на водной основе. Слегка зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства краски. В условиях, когда существует вероятность поражения древесины грибом, перед грунтованием обработайте древесину антисептиком для фасадов. Подготовьте любые узловатые или смолистые области, как указано выше, и нарисуйте прайм с Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer. Нанесите один слой Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и оставьте поверхность сохнуть не менее чем на 4 часа. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя. Внимание: неоднократное шпаклевание трещин, пустот и открытых швов может свидетельствовать о том, что срок службы изделия подходит к концу и для его обслуживания потребуются дополнительные ресурсы. В этом случае следует подумать о том, чтобы отреставрировать или заменить рабочие поверхности.

### **Подготовка ранее окрашенных фасадных деревянных поверхностей:**

Все поверхности должны быть неповрежденными, чистыми, сухими, без жира и других загрязнений. Удалите всю старую краску с признаками отслаивания или пузырения, так как в дальнейшем это может привести к растрескиванию и отслаиванию краски, если нанести ее поверх непрочного слоя. Сравните края участков со старой краской, чтобы выровнять поверхность. Заполните трещины, пустоты и открытые швы наполнителем для фасадной древесины на водной основе. Слегка зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства краски. В условиях, когда существует вероятность поражения древесины грибом, перед грунтованием обработайте древесину антисептиком для фасадов. Подготовьте любые узловатые или смолистые области, как указано выше, и нарисуйте прайм с Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer. Нанесите один слой Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие (поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением следующего слоя). Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя. Внимание: неоднократное шпаклевание трещин, пустот и открытых швов может свидетельствовать о том, что срок службы изделия подходит к концу и для его обслуживания потребуются дополнительные ресурсы. В этом случае следует подумать о том, чтобы отреставрировать или заменить рабочие поверхности.

### **Подготовка вощеной и хорошо отполированной поверхности:**

При покраске ранее вощеной или хорошо отполированной поверхности необходимо перед покраской удалить старое покрытие при помощи механической шлифовки.

Рекомендуется провести предварительную проверку на небольшом участке рабочей поверхности, так как краски Farrow & Ball совместимы не со всеми восками и полиролями.

### **Покраска оконной замазки:**

Если необходимо обновить замазку для нового или уже выполненного остекления, оптимальным выбором станет акриловая оконная замазка, которая хорошо держит современные краски и грунтовки на водной основе. Необработанную древесину сначала следует обработать одним неразбавленным слоем Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat, включая торцы. Поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением оконной замазки. Нанесите оконную замазку в соответствии с инструкциями производителя и выдержите время сушки (обычно в течение ночи). Затем нанесите желаемое финишное покрытие производства компании Farrow & Ball, как указано ниже: Краска для наружных работ Exterior Eggshell и глянцевая краска Full Gloss – нанесите один неразбавленный слой Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat тона, соответствующего финишному покрытию (поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением следующего слоя), а затем нанесите 2 слоя желаемого финишного покрытия (причем поверхность тоже должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением второго слоя).

### **Покраска Окраска экстерьер дерева наполнителей:**

Выполните все инструкции производителя и выдержите время сушки и нанесите на них праймер с запирающим грунтом Farrow & Ball Wood Knot & Resin. Нанесите один слой Farrow & Ball exterior Wood Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие. Поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед повторным покрытием. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя.

### **Покраска кирпичных поверхностей внутри помещений:**

Перед покраской внутренняя кирпичная кладка должна быть полностью сухой и не сырой. Рыхлую, слущивающуюся или сыпучую внутреннюю кирпичную кладку необходимо вначале загрунтовать при помощи одного слоя Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer. На внутреннюю кирпичную кладку можно наносить следующие отделочные покрытия Farrow & Ball: For Full Gloss, Estate Eggshell и Exterior Eggshell – Нанесите неразбавленный слой Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat, подобрав тон, соответствующий цвету отделочного слоя (и обеспечив перед повторным нанесением высыхание в течение не менее 4 часов), затем 2 слоя выбранного отделочного покрытия (также обеспечив перед повторным нанесением высыхание в течение не менее 4 часов). При использовании Exterior Masonry – нанесите 2 слоя непосредственно на поверхность, обеспечив перед повторным нанесением высыхание в течение не менее 5 часов. Не используйте Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer в качестве основной грунтовки на целостных кирпичных поверхностях.

### **Покраска изделий из терракоты:**

Изделия из терракоты можно окрашивать следующими красками производства компании Farrow & Ball: Краска для каменных фасадов Exterior Masonry, глянцевая краска Full Gloss и полуматовая краска для наружных работ Exterior Eggshell — можно непосредственно наносить 2 слоя покрытия (поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением второго слоя).

## **Защита поверхностей:**

Широкий ассортимент малярных скотчей позволяет решать задачи разного уровня сложности. Всегда выбирайте качественный малярный скотч, подходящий для ваших декораторских проектов. В некоторых скотчах используется запатентованная технология удержания краски, что обеспечивает превосходный результат.

## **Сложные поверхности (меламин, ПВХ, АБС пластик, облицовочная плитка, ламинат и др.):**

Сложные поверхности вроде меламин, ПВХ, АБС-пластика, облицовочной плитки и ламината требуют основательной подготовки к окрашиванию. Вероятно, придется сначала обезжирить поверхность специальным средством, слегка отшлифовать ее абразивом для более прочного сцепления материалов и тщательно очистить, прежде чем наносить декоративное покрытие. Чтобы достичь наилучшего результата, перед нанесением краски Farrow & Ball обработайте поверхность специальной адгезионной грунтовкой.

## **Очистка поверхностей перед окрашиванием:**

Перед окрашиванием все поверхности должны быть чистыми и сухими. Для большинства поверхностей рекомендуется использовать специальные мыльные растворы и следовать инструкциям изготовителя. Не рекомендуется применять очищающие средства на основе растворителей, поскольку их остатки на поверхности осложняют нанесение красок на водной основе.

## **Как наносить краску на кромки при помощи кисти:**

Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать. Под «кромками» мы подразумеваем: плинтуса, картинные рейки, рейки для защиты стен от повреждения спинками стульев, двери, дверные коробки и наличники, внутренние подоконники и оконные рамы (за исключением пластиковых элементов). Краски компании Farrow & Ball производятся на водной основе и, в отличие от красок на основе растворителей, такие краски обладают повышенной стойкостью к образованию волнистости, поэтому можно добиться качественной отделки, нанося более толстый слой краски. Для получения хорошего покрытия используйте качественную тонкую синтетическую щетинную кисть (например, производства компании Farrow & Ball). Погружайте кисть полностью в рабочий материал и густо наносите первый слой. Нанесите краску вертикальным движением, а затем равномерно распределите краску в горизонтальном направлении. При нанесении последнего слоя разровняйте краску в одном направлении, не сильно нажимая на кисть и держа ее примерно под углом 30°. Не обрабатывайте краской один рабочий участок слишком тщательно и не пытайтесь разровнять краску в более тонкий слой, как поступают с традиционной краской на основе растворителя, так как это может привести к образованию эффекта мазков кисти. Дайте поверхности полностью высохнуть (не менее 4 часов), а затем нанесите второй слой, как описано выше.

## **Как наносить краску на кромки при помощи валика:**

Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать. Под «кромками» мы подразумеваем: плинтуса, картинные рейки, рейки для защиты стен от повреждения спинками стульев, двери, дверные коробки и наличники, внутренние подоконники и оконные рамы (за исключением пластиковых элементов). Финишная краска наносится при помощи полиэстерового нитчатого валика со средней длиной ворса. Этот быстрый метод нанесения краски обеспечит качественную поверхность с минимальной зернистостью. Однако, в случаях, когда требуется оптимальная отделка поверхности, мы рекомендуем наносить покрытие кистью и использовать тонкую синтетическую щетинную кисть от Farrow & Ball.

## **Подготовка к нанесению краски распылителем:**

Распыляя краски Farrow & Ball на любую поверхность, важно помнить, что внешний вид красочного слоя зависит от качества поверхности, на которую вы его наносите. Большинство поверхностей необходимо очистить и обезжирить: зашпаклевать, отшлифовать и затем загрунтовать соответствующим образом. Возможно, этот процесс потребует повторить несколько раз, чтобы получить качественную поверхность, подходящую для выбранного типа краски.

## **Настройки распыления:**

Безвоздушное распыление: Наилучший результат достигается при работе с соплами 410 и при давлении впрыска воздуха от 60 бар. Это стандартные параметры для большинства систем безвоздушного распыления. В зависимости от модели и конфигурации оборудования необходимо отрегулировать давление воздуха с учетом выбранного сопла. Распыление краскопультом низкого давления — в зависимости от используемого аппарата может потребоваться разбавление краски водой до 30%. На куске картона или незаметном участке поверхности предварительно испытайте настройки воздушного регулировочного клапана, потока материала, размер вентилятора и формы распылительной струи, пока не получите желаемый вариант финишной отделки. Нанесите несколько тонких слоев, перед нанесением каждого последующего слоя дайте поверхности полностью высохнуть.

## **Температура при нанесении:**

Не наносить краску при температуре ниже 10°C или выше 30°C. Не проводить окрашивание под прямыми солнечными лучами. Не проводить наружные работы, если существует вероятность дождя. Оптимальное время для окрашивания – утренние часы, чтобы краска успела высохнуть до вечера (когда возможна конденсация). Этот продукт следует наносить в соответствии с Приложением С стандарта BS 6150: Практические правила окраски зданий.

Кроющая способность (м<sup>2</sup>/л при одном слое): : До 13

Время высыхания: : 2 часа.

Стандартное время повторного окрашивания: : Повторное окрашивание проводится после 4 часов.

Степень глянца: : 20 %

Время отверждения: : Обратите внимание, что некоторые более темные краски будут занимать до 14 дней, чтобы достичь полной твердости, прочности и долговечности.

Рекомендуемое количество слоев: : 2\*

\* Иногда для красок более темных/резких оттенков требуется наносить несколько дополнительных слоев. Время для высыхания и повторного нанесения определено с учетом нормальных рабочих условий – время сушки может увеличиться при более низких температурах и/или повышенной влажности. На поверхность можно наносить покрытия на основе растворителя спустя 14 дней после завершения покраски.

Плотность: : 1.2 - 1.4 g/cc

Толщина мокрой пленки: : 80 - 120  $\mu$ m

Влажность при нанесении: : < 80 % RH

Класс мокрого истирания: : 1

Содержание влаги в субстрате: : Внешний лес = <15% , Внутренний кирпич = <1%

#### **Водопроницаемость для жидкости согласно DIN EN 1062 3 ( $w_{24}$ [кг / м<sup>2</sup>√24ч]):**

0,02 (Класс III, лимит <0,1). Это объем воды, абсорбированный на 1 м<sup>2</sup> окрашенной поверхности в течение 24 часов. Чем ниже значение  $w_{24}$ , тем более водонепроницаемым является слой краски. Водопоглощение краски разделено на классы – от Класса I до Класса III.

#### **Скорость проникновения водяного пара (проницаемость) в соответствии с DIN EN ISO 7783 2 ( $s_d$ [м]):**

0,125 (Класс I, лимит <0,14). Это способность слоя краски пропускать или задерживать водяной пар, выражаемая как эквивалент толщины воздуха в метрах. Чем ниже значение  $s_d$ , тем более «дышащей» является краска. Воздухопроницаемость краски разделена на классы – от Класса I до Класса III.

#### **Соответствие цвета:**

Перед окрашиванием проведите проверку на соответствие цвета, так как компания Farrow & Ball не несет ответственности за расхождения на отделочные работы, ставшие необходимыми в результате использования неверного тона. При использовании более одной банки продукта одного и того же цвета следует проверить, чтобы номер партии совпадал, либо смешать краски из банок разных партий. Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать. Обратите внимание, что различные инструменты для нанесения (например, кисть, валик, распылитель) могут слегка визуальнo отличить окончательный цвет.

#### **Очистка:**

Аккуратно протрите влажной мягкой тканью или губкой. Некоторые чистящие растворы могут оставлять следы на поверхности. Перед использованием проверьте на малозаметном месте. Не используйте чистящие средства на основе отбеливателя.

#### **Очистка поверхностей от пятен:**

Хотя краска Farrow & Ball устойчива к образованию пятен, следующие рекомендации помогут снизить вероятность появления долгосрочных видимых дефектов: 1. Постарайтесь удалить пятно как можно скорее. Чем дольше оно остается на поверхности, тем выше вероятность глубокого проникновения. 2. Используйте чистую впитывающую ткань, чтобы вобрать в нее как можно больше загрязняющего вещества. 3. Аккуратно очистите участок теплой мыльной водой, ограничиваясь минимальной площадью. 4. Наиболее стойкие пятна придется обработать специальными влажными салфетками или очищающим спреем. Всегда следуйте инструкциям изготовителя.

#### **Очистка инструментов:**

Удалите как можно больше продукта из кистей или роликов. Промыть кисти/валики в теплой мыльной воде.

#### **Рекомендации по хранению:**

Продукт изготовлен на водной основе и потому не должен подвергаться воздействию отрицательных и экстремальных температур. Рекомендуем использовать его в течение 6 месяцев после покупки и не несем ответственности за ухудшение качества содержимого или упаковки по истечении этого срока. В состав продукта входят консерванты, не дающие ему испортиться при нормальных условиях. Для минимизации загрязнения и обеспечения максимального срока хранения рекомендуем перед использованием сцедить продукт в чистую емкость для краски, а все инструменты тщательно промывать до и после использования. Многократное открытие и использование повышает риск микробного загрязнения; поэтому для максимального продления срока хранения продукта рекомендуется открывать его как можно реже.

#### **Рекомендации по экологической безопасности и утилизации:**

Не сливать в канализацию или водотоки. Производить утилизацию содержимого/контейнеров в специально отведенных местах в соответствии с местным/национальным законодательством. Чтобы получить инструкции по утилизации, обратитесь в местный орган по охране окружающей среды. Металлические контейнеры подлежат переработке.

#### **Сведения о содержании ЛОС:**

Предельно допустимая величина для этой продукции согласно требованиям ЕС (кат. A/[d]): 130 г/л (2010). Продукция содержит макс. 2 г/л ЛОС.

#### **Состав:**

Краска на водной основе с акриловым связующим. Содержит биоцидную добавку широкого спектра действия для защиты поверхностей от водорослей и грибка.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ:**

**Внимание!** При распылении могут образовываться опасные вдыхаемые капли. Не вдыхайте брызги или пары. **Безопасность:** Держать в месте, не доступном для детей. Обеспечивайте хорошую вентиляцию во время нанесения и высыхания. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду. **ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ:** Промыть большим количеством воды с мылом. Не применяйте растворители или уайт-спирит. **ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. **ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:** Обратиться в **ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР** или к при плохом самочувствии. Паспорт безопасности предоставляется по запросу. Во время ошкуривания поверхностей перед покраской старайтесь свести к минимуму образование пыли, а также используйте соответствующие средства индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) в качестве меры предосторожности.

#### **Рекомендации для руководства.**

При подготовке поверхности поверхностей краски до 1970-х годов должны быть приняты особые меры предосторожности, так как они могут содержать вредный свинец.

#### **Контакты:**

Чтобы получить консультацию по оттенкам, финишным краскам или обоям, обратитесь в отдел по обслуживанию клиентов по тел.: +44 (0) 1202 876141, по эл. почте: [sales@farrow-ball.com](mailto:sales@farrow-ball.com) или напишите в компанию Farrow & Ball по адресу: Uddens Estate, Wimborne, Dorset, BH21 7NL, UK. Внимание: телефонные разговоры могут записываться в целях обучения персонала.

#### **Отказ от ответственности:**

Информация, указанная в данной спецификации, и технические рекомендации, устные или письменные или полученные в ходе разбирательств, даны лишь в качестве рекомендаций, гарантия на них не предоставляется, так как профессионализм каждого конкретного пользователя и условия его работы не подвержены нашему влиянию. За дополнительной информацией обращайтесь в наш отдел по работе с клиентами. Мы не несем ответственности за эксплуатационные качества нашей продукции, возникшие в результате ее неправильного использования, кроме возмещения стоимости товаров, поставленных нами. Данное заявление не ограничивает ваших законных прав.

Issue Date: 11/04/2022